Porównanie tłumaczeń Tobiasza 6:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Żółcią zaś trzeba namaścić oczy człowieka pokryte bielmem, a gdy potem dmuchnie się na bielmo, człowiek dotknięty tą chorobą odzyska zdrowie. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Żółcią natomiast trzeba posmarować oczy człowieka, które zaszły bielmem, a potem dmuchać na nie blisko bielma, żeby zostały uleczone”. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А жовч, щоб помазати чоловіка, який має більма в очах, і виздоровіє. |